

Lehr- / Lernmaterial

? Diese Seite wird laufend ergänzt.

? Hinweise auf weitere Unterrichtsmaterialien finden Sie unter «[Links](#)».

Europ. Sprachenportfolio der Schweiz 15+ (ESP III)

- [Informationen und Unterlagen online](#)

Publikation zum Europ. Sprachenportfolio ESP III

- "[Das 10 x 10 des Europ. Sprachenportfolios ESP III](#)"
Handbuch für Lehrpersonen von M. Wider, hep-verlag 2008.
(mit zahlreichen [Materialien online](#))

Sprachkompetenzen

- [Kompetenzniveaus gemäss «Europäischem Sprachenportfolio»](#) (A1, A2, B1, B2, C1, C2)

Sprachkompetenzen auf der Sekundarstufe II

- [Einstiegs- und Zielniveau gemäss EDK-Bericht 2007](#)

Sprachen lernen mit digitalen Medien

- "[Sprachlernplattform](#)" mit Anleitungen und Uebungen von einfach bis anspruchsvoll. (Mittelschul- und Berufsbildungsamt ZH)
[Broschüre dazu als Download](#)

Fremdsprachen in der Berufsbildung / Tipps fürs Sprachenlernen (Deutschland)

- [Flyer für Lernende](#)

"Fremdsprachenwerkstatt" - interdisziplinäre Werkstatt zur Förderung von *Language Awareness*

- [Informationen und Lernmaterial für "integriertes Sprachenlernen"](#)

Zusammenarbeit Sachfach-Sprachfach:

- [Chemie und Englisch an der BM Zürich 2003 - ein Beispiel](#)

Zweisprachiger Unterricht: Didaktik

- [Didaktische Grundsätze, Erfahrungen](#)
- [«Two For One - Die Sache mit der Sprache»](#)
Didaktik des zweisprachigen Sachunterrichts von E. Jansen O'Dwyer, h.e.p.-Verlag, 2007.
(Mit zahlreichen [Kopiervorlagen zum Download](#))
- Lehrgang zweisprachige Didaktik am Zürcher ZHSF: [CAS «bili»: Zweisprachiger Fachunterricht](#)
[Broschüre zum Lehrgang](#)

Plattform für bilinguales Lernen

- [Bildungsserver Hessen / DL](#)
Die reichhaltigste Quelle für Informationen und Materialien für zweisprachigen Unterricht wie auch für Fremdsprachunterricht. (Englisch und Französisch als zweite Sprache; länderübergreifende Kooperation)
Zahlreiche gut geordnete Unterrichtsmaterialien, einige auch für berufskundliche Fächer.

Materialien für zweisprachigen Unterricht

- [BILVOC-Projekt](#): Englisch oder Französisch als L2 an Berufsschulen (EU)
Materialien für verschiedene Branchen und Fächer (Menüpunkt "Ergebnisse")
- [EMILANGUES](#): Fremdsprachen-Plattform, auch Unterrichtsmaterial für zweisprachigen Unterricht (Frankreich)
- [CLIL - Content and Language Integrated Learning](#): Aktivitäten, Diskussionen und Materialien
- [ONESTOPCLIL](#) - Unterrichtsmaterialien und Beiträge zu CLIL (Fokus auf Englischunterricht; Macmillan-Verlag)
- [VOICES](#): Modernes Lehrmittel mit punktuellen Verknüpfungen von Sachthemen und Englischunterricht für die Sekundarstufe I. (Lehrmittelverlag des Kantons Zürich 2009)

Publikationen zum zweisprachigen Unterricht

- [«Two For One - Die Sache mit der Sprache»](#)
Didaktik des zweisprachigen Sachunterrichts von E. Jansen O'Dwyer, h.e.p.-Verlag, 2007.
(Mit zahlreichen [Kopiervorlagen zum Download](#))
- [«Die Lehre zur Sprache bringen»](#)
Handbuch zur Einführung von zweisprachigem Unterricht an Berufsfachschulen, basierend auf den Erfahrungen des Pilotprojekts "bi.li" 1999-2004. (Schulen in ZH, SG, SZ, ZG, GR)
Das Buch von E. Jansen O'Dwyer und W. Nabholz ist 2004 im h.e.p.-Verlag erschienen. ([Zusätzliche Materialien online](#))
- [«Im Sprachbad»](#)
Eine Evaluation zweisprachiger Ausbildungsgänge (deutsch-englisch) an kantonalen Gymnasien.
Das Buch von Heidi Bürgi ist 2007 im h.e.p.-Verlag erschienen.
- [«Mythos Babel»](#)
Referate und Workshops am Kongress "Mehrsprachigkeitsdidaktik zwischen Schein, Sein und Wollen"
(PH Graubünden, September 2010)

Das Buch ist 2011 im Verlag Pestalozzianum erschienen und enthält auch einen Beitrag zur "Fremdsprachenlücke in der Berufsbildung" von W. Nabholz.

Videos zum zweisprachigen Unterricht

- [bi.li-Video](#) (Bestellformular)
Präsentation von zweisprachigen Unterrichtssequenzen, gedreht während des Pilotprojekts "bi.li" (16 Min.)
(Das [Video ist auf der Website des h.e.p.-Verlags auch online](#) abspielbar.)
- [Video zur Bedeutung von CLIL für die Berufsbildung](#) (von David Marsh u.a.)

? Kennen Sie weitere empfehlenswerte Materialien zum Fremdsprach-Unterricht?
Oder englisches oder französisches Material für Ihren zweisprachigen Fach-Unterricht?
Bitte senden Sie uns Ihre Hinweise mit dem [Kontakt-Formular](#) oder mit [E-Mail](#).
Danke.

[Nach oben](#)